

## **Конвенция**

### **относительно равного вознаграждения мужчин и женщин за труд равной ценности (Конвенция 100)\***

*Вступила в силу для Белорусской ССР 21 августа 1957 года*

---

\*Ратифицирована Указом Президиума Верховного Совета Белорусской ССР от 30 июня 1956 г. «О ратификации Конвенции Международной организации труда № 100 от 29 июня 1951 года относительно равного вознаграждения мужчин и женщин за труд равной ценности»

Генеральная Конференция Международной Организации Труда,  
Созванная в Женеве Административным Советом Международного Бюро Труда и  
собравшаяся там 6 июня 1951 г. на свою тридцать четвертую сессию,

Решив принять различные предложения, относящиеся к принципу равного вознаграждения мужчин и женщин за труд равной ценности, - седьмой пункт повестки дня сессии,

Решив придать этим предложениям форму международной конвенции,

Принимает сего июня двадцать девятого дня тысяча девятьсот пятьдесят первого года нижеследующую Конвенцию, которая будет именоваться Конвенцией о равном вознаграждении, 1951 г.

#### **Статья 1**

В целях настоящей Конвенции:

а) термин «вознаграждение» включает в себя заработную плату или обычное жалованье, основное или минимальное, и всякое другое вознаграждение, предоставляемое прямо или косвенно, в деньгах или в натуре предпринимателем трудящемуся в силу выполнения последним какой-либо работы;

б) термин «равное вознаграждение мужчин и женщин за труд равной ценности» относится к ставкам вознаграждения, определяемым без дискриминации по признакам пола.

#### **Статья 2**

1. Каждый член Организации должен при помощи средств, соответствующих действующим методам установления ставок вознаграждения, поощрять и, в той мере, в какой это совместимо с указанными методами, обеспечивать применение в отношении всех трудящихся принципа равного вознаграждения мужчин и женщин за труд равной ценности.

2. Этот принцип должен быть применен путем:

а) либо национального законодательства;

б) либо любой системы определения вознаграждения, установленной или признанной законодательством;

- c) либо коллективных договоров между предпринимателями и трудящимися;
- d) либо сочетания этих различных способов.

### **Статья 3**

1. Должны быть приняты меры, способствующие объективной оценке различных работ на основе затрачиваемого труда, поскольку такие меры смогут облегчить применение настоящей Конвенции.

2. Методы такой оценки могут явиться объектом решений либо властей, компетентных в области определения ставок вознаграждения, либо сторон, участвующих в этих договорах, если ставки вознаграждения определяются коллективными договорами.

3. Разница в ставках вознаграждения, которая соответствует, независимо от пола, разнице, вытекающей из такой объективной оценки исполняемой работы, не должна рассматриваться как противоречащая принципу равного вознаграждения мужчин и женщин за труд равной ценности.

### **Статья 4**

Каждый член Организации должен сотрудничать соответствующим образом с заинтересованными организациями предпринимателей и трудящихся с целью проведения в жизнь постановлений настоящей Конвенции.

### **Статья 5**

Официальные документы о ратификации настоящей Конвенции будут направляться Генеральному Директору Международного Бюро Труда для регистрации.

### **Статья 6**

1. Настоящая Конвенция будет связывать только тех членов Международной Организации Труда, чьи документы о ратификации будут зарегистрированы Генеральным Директором.

2. Она вступит в силу через двенадцать месяцев после того, как Генеральный Директор регистрирует документы о ратификации двух членов Организации.

3. Впоследствии эта Конвенция будет вступать в силу в отношении каждого члена Организации через двенадцать месяцев после даты регистрации его документа о ратификации.

### **Статья 7**

1. Декларации, которые будут направлены Генеральному Директору Международного Бюро Труда в соответствии с положениями пункта 2 статьи 35 Устава Международной Организации Труда, должны содержать указания на:

- a) территории, на которых заинтересованный член Организации обязуется применять без изменений положения настоящей Конвенции;

b) территории, на которых он обязуется применять положения настоящей Конвенции с изменениями, и содержание этих изменений;

c) территории, на которых Конвенция не будет применяться, и в этом случае - причины, по которым она не будет применяться;

d) территории, в отношении которых он резервирует свое решение впредь до дальнейшего рассмотрения положения в отношении этих территорий.

2. Обязательства, упомянутые в подпунктах а) и b) пункта 1 настоящей статьи, будут считаться неотъемлемой частью документа о ратификации и повлекут одинаковые с ним последствия.

3. Любой член Организации сможет посредством новой декларации отказаться от всех или от части оговорок, которые он включил в свою предыдущую декларацию в силу подпунктов b), c) и d) пункта 1 настоящей статьи.

4. Любой член Организации может в периоды, в течение которых настоящая Конвенция может быть денонсирована в соответствии с положениями статьи 9, направить Генеральному Директору новую декларацию, изменяющую в любых других отношениях условия любой предыдущей декларации и сообщающую о положении на определенных территориях.

## **Статья 8**

1. Декларации, направленные Генеральному Директору Международного Бюро Труда в соответствии с положениями пунктов 4 и 5 статьи 35 Устава Международной Организации Труда, должны указывать, будут ли положения настоящей Конвенции применяться к данной территории с изменениями или без изменений; если в декларации указывается, что положения Конвенции будут применяться при условии их изменений, в ней должно быть уточнено, в чем состоят указанные изменения.

2. Заинтересованные член или члены Организации или международная власть могут посредством новой декларации отказаться полностью или частично от права ссылаться на изменения, на которые указывалось в предыдущей декларации.

3. Заинтересованные член или члены Организации или международная власть могут в периоды, в течение которых Конвенция может быть денонсирована в соответствии с положениями статьи 9, направить Генеральному Директору новую декларацию, изменяющую в любом другом отношении условия любой предыдущей декларации и сообщающую о положении в отношении применения этой Конвенции.

## **Статья 9**

1. Любой член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, может по истечении десятилетнего периода с момента ее первоначального вступления в силу денонсировать ее посредством акта о денонсации, направленного Генеральному Директору Международного Бюро Труда и зарегистрированного им. Денонсация вступит в силу через год после регистрации акта о денонсации.

2. Каждый член Организации, ратифицировавший настоящую Конвенцию, который в годичный срок после истечения упомянутого в предыдущем пункте десятилетнего периода не воспользуется своим правом на денонсацию, предусмотренным в настоящей статье, будет связан на новый период в десять лет и впоследствии сможет денонсировать

настоящую Конвенцию по истечении каждого десятилетнего периода в порядке, установленном настоящей статьёй.

### **Статья 10**

1. Генеральный Директор Международного Бюро Труда будет извещать всех членов Международной Организации Труда о регистрации всех документов о ратификации, деклараций и актов о денонсации, пересланных ему членами Организации.

2. Извещая членов Организации о регистрации полученного им второго документа о ратификации, Генеральный Директор обратит внимание членов Организации на дату вступления Конвенции в силу.

### **Статья 11**

Генеральный Директор Международного Бюро Труда будет сообщать Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации, в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций, полные сведения относительно документов о ратификации, деклараций и актов о денонсации, зарегистрированных в соответствии с положениями предыдущих статей.

### **Статья 12**

Административный Совет Международного Бюро Труда каждый раз, когда он сочтет это необходимым, будет представлять Генеральной Конференции доклад о применении настоящей Конвенции и решать, следует ли включать в повестку дня Конференции вопрос о полном или частичном пересмотре этой Конвенции.

### **Статья 13**

1. В случае, если Конференция примет новую конвенцию, полностью или частично пересматривающую настоящую Конвенцию, и если в новой конвенции не будет предусмотрено обратное, то:

а) ратификация каким-либо членом Организации новой пересмотренной конвенции повлечет за собой автоматически немедленную денонсацию настоящей Конвенции при условии, что новая конвенция вступит в силу;

б) начиная с даты вступления в силу новой пересмотренной конвенции, настоящая Конвенция будет закрыта для ратификации ее членами Организации.

2. Настоящая Конвенция останется во всяком случае в силе по форме и содержанию в отношении тех членов Организации, которые ее ратифицировали, но не ратифицировали пересмотренную конвенцию.

### **Статья 14**

Французский и английский тексты настоящей Конвенции имеют одинаковую силу.